

Informe Anual 2008



Ciudad de Concord
Informe Anual Final
Año Fiscal 1° Julio 2007 – 30 Junio 2008



Premios y Reconocimiento

Concord continúa siendo reconocida nacional, regional y localmente por sus programas innovadores y eficaces.



Parte Superior: Premio Ganador de "El Sueño de Matteo," un área de juego para niños de todas las capacidades

Fueron reconocidos los Jardines Internacionales en el Parque Markham Nature

En la portada, (de izquierda a derecha) El Laboratorio de Salud de John Muir se inaugura en el norte de Concord, una familia goza del Campamento de Concord en Lake Tahoe, las lecciones de natación son populares en la Alberca Comunitaria de Concord, nueva señal de entrada y los jardines medianeros en Concord Avenue, guitarristas ayudan a romper el Record Mundial de Guinness por el conjunto más grande de guitarras

Relevancia a lo ancho del Estado

La Sociedad de Parques y Recreación de California seleccionó dos proyectos de Concord para recibir el premio a la excelencia del 2007, el premio más alto en sus respectivas categorías.

- El Programa "Ningún Niño Se Queda Dentro" fue reconocido en la categoría de Salud y Bienestar
- El "Sueño de Matteo, un área de juego para niños de todas las habilidades" ganó en la categoría de Planeamiento de Parques
- Liz Lamach, la residente de Concord que patrocinó el proyecto El Sueño de Matteo, recibió el premio especial por un servicio extraordinario de la Asociación de Parques y Recreación de California

Uno de los mejores lugares para criar una familia

La revista Best Life clasificó a Concord como uno de los "100 mejores lugares para criar una familia" entre las ciudades de los Estados Unidos. Las ciudades eran calificadas por temas de calidad de vida de las personas. La historia fue presentada en el programa de la televisión "Hoy."

Una de las 50 ciudades más verdes o ecológicas

En su edición de marzo del 2008, la revista Ciencia Popular nombró a Concord una de las 50 Ciudades Más Verdes o Ecológicas de América con poblaciones de más de 100,000 habitantes. Concord recibió altas marcas en las categorías de reciclaje y conciencia ecológica.

Responsabilidad Ambiental

El Centro Cívico de la Ciudad se unió al Programa de Manejo de la Flota, la División de Parques y la División de Servicios de Impresión en la recepción este año del premio Un Negocio Verde o Ecológico del Área de la Bahía. El Programa Un Negocio Verde o Ecológico del Área de la Bahía es una colaboración de agencias ambientales y servicios públicos que asisten, reconocen y promueven negocios y a las agencias del Gobierno que se ofrecen voluntariamente a funcionar de una manera ambientalmente más responsable.

Bosque Comunitario

En el 2007, Concord fue nombrada la "Ciudad Arbol" de los Estados Unidos por la Fundación del Día Nacional del Árbol por el vigésimo séptimo año. El premio nacional honra el compromiso de Concord con el bosque de su comunidad. Concord es también la receptora del Premio Sterling por recibir el título de "Crecimiento de una Ciudad Árbol" de los EE.UU. por diez años consecutivos. Concord es sólo una de cinco ciudades en recibir este reconocimiento.



Premios a otros Proyectos

Concord recibió tres premios 2008 por parte del de la Asociación Americana de Obras Públicas Capítulo del Norte de California

- Subcampeón por el proyecto del año de los Jardines Internacionales del Parque de la Naturaleza en Markham por la Construcción del Jardín Sudamericano en colaboración con 300 voluntarios
- Premio al Mérito al electricista de mantenimiento Dave Clark por el proyecto de la conservación de energía
- Premio al Mérito al Jefe de Mantenimiento Harry DeMill por la excelencia en la supervisión del mantenimiento de las 305 millas de calles de Concord

Responsabilidad Fiscal

Concord recibió el premio a la "Excelencia en Reporte Financiero" de la Asociación de Oficiales de las Finanzas del Gobierno (GFOA) por el décimo octavo año consecutivo por el Reporte Financiero Anual Comprensivo del 30 de junio de 2007, y "Premio a la Presentación Distinguida del Presupuesto" de GFOA por el 8vo año consecutivo. La ciudad también recibió de la Sociedad de Oficiales Municipales de California el premio a la "Excelencia en el Funcionamiento del Presupuesto" y Premio a la "Excelencia en el Presupuesto de Capital" por el noveno año consecutivo.

Elogios para el Campamento

El Campamento de Concord en South Lake Tahoe ha sido seleccionado por la revista Budget Travel y Parents Press como uno de los mejores campamentos de verano para residentes en el país.

Carta a los Residentes



Las cuadrillas de trabajadores de la ciudad trabajan para mantener los medianeros premiados de Concord

El Concilio de la Ciudad adoptó políticas fiscales hace más de una docena de años para asegurar la continua salud financiera de la organización y su capacidad de proporcionar servicios de calidad a la comunidad. La adhesión a estos principios serios ha desempeñado un papel significativo en tener a la ciudad en un buen pie financiero este año, a pesar que otras ciudades, condados y el estado están anunciando despidos y cortes de servicio.

Concord es una de las pocas ciudades en el país que realizan el planeamiento financiero a 10 años. Esto significa que cada año el Concejo de Ciudad debe adoptar un presupuesto que sea equilibrado durante los próximos 10 años. Este presupuesto incluye el Fondo General de la Ciudad (fondos usados para los gastos de operación), así como 21 otros fondos que van desde el incremento de capital hasta el mantenimiento de la flota. Los dineros se presupuestan para estos 21 fondos de modo que si algo se malogra o se gasta, el financiamiento esté disponible para arreglarlo o para sustituirlo. Muchos municipios esperan hasta que algo se rompa, después lo reparan solamente si el financiamiento está disponible. Esto crea a menudo reservas significativas del mantenimiento diferido, y en épocas de desafíos económicos, muchas ciudades nunca se recuperan completamente.

El Consejo de la Ciudad asigna un alto valor a los esfuerzos que dan lugar a programas eficientes y eficaces. Consecuentemente, la ciudad está funcionando con pocos empleados por 1,000 residentes comparado con años anteriores y está logrando más. En el ejercicio económico 1994 -95, la ciudad tenía 4.5 empleados por cada 1,000 residentes pero por el ejercicio económico 2008 - 09, el número ha caído a 3.6 empleados por cada 1,000 residentes. Incluso con pocos empleados, se han agregado nuevos servicios a lo largo de los años incluyendo programas de preservación de vecindarios, prevención de violencia doméstica, los populares arreglos y embellecimiento de jardines en medio de las calles, los eventos en el centro de la Ciudad y más oficiales de policía.

Sometemos este informe anual a ustedes, nuestros residentes, a nuestros colaboradores de la comunidad y otros miembros comunitarios, de acuerdo con nuestro compromiso con la rendición de cuentas gubernamental.

Respetuosamente,
Alcalde, Concejo de Ciudad y Funcionarios Elegidos
Gerente de la Ciudad
Abogado de la Ciudad
Empleados de la Ciudad



Contenido

Premio y reconocimiento.....	i
Cartas a los residentes.....	1
Fotografía del desarrollo económico: Redesarrollo del Centro de la Ciudad.....	2
Asociados de la Comunidad	4
Presupuesto Revisado	8
Aspectos Notables de los Proyectos	10
Servicio al Cliente	
Encuesta de Satisfacción	12

Consejo de la Ciudad

William D. Shinn	Alcalde
Helen M. Allen	Teniente Alcalde
Guy S. Bjerke	Concejal
Laura M. Hoffmeister	Concejal
Mark A. Peterson	Concejal
Mary Rae Lehman	Empleada de la Ciudad
Thomas Wentling	Tesorero de la Ciudad
Daniel E. Keen ...	Gerente de la Ciudad
Craig Labadie ...	Abogado de la Ciudad
Leslye Asera ...	Gerente de Relaciones Comunitarias y Editora

El **95%** de los residentes encuestados manifestaron estar extremadamente satisfechos, muy satisfechos o algo satisfechos con los servicios públicos básicos que proporciona la Ciudad. El personal hace seguimiento a casi **2,000** medidas para ayudarles a satisfacer las necesidades de los residentes.



El **83%** de los residentes encuestados estimaron tener una buena o excelente calidad de vida en Concord. El **86%** estimaron tener una buena o excelente calidad de los servicios proporcionados por la Ciudad.

Instantáneas del Desarrollo Económico

Llegando a la Comunidad de Comerciantes

En esta economía desafiante, Concord ha intensificado su esfuerzo hacia los negocios locales. Este año, los Miembros del Concejo de la Ciudad y el personal condujeron 52 visitas para la conservación de negocios para ofrecer ayuda a los dueños de pequeñas empresas, dos seminarios de negocios que congregaron a más de 200 dueños de pequeñas empresas, 15 visitas de buena voluntad a los mayores empleadores y presentaron 11 premios de reconocimiento a negocios a aquellas firmas comerciales que están haciendo contribuciones significativas a la comunidad.

Los negocios con licencia son la clave para la vitalidad económica y el éxito de la Ciudad. La Ciudad está fuertemente comprometida a conservar sus negocios actuales y a ayudar a dueños de negocios que hacen esfuerzos por expandirse.

La ciudad encuesta anualmente todos los negocios con licencia obtener información de cuan bien la Ciudad está satisfaciendo las necesidades de la comunidad de negocios. La información de estas encuestas ayuda a la Ciudad a entender el clima general de los negocios y los temas que están afectando los negocios.

Este año la encuesta confirmó que el ambiente de negocios de Concord continúa siendo atractivo a las pequeñas empresas - ésas que emplean a diez o menos trabajadores - así como a empleadores importantes. Los negocios dieron a los servicios de la ciudad un grado de satisfacción del 83 por ciento.

La diversa gama de negocios de Concord en tamaños y sectores continúa ofreciendo una cierta protección en épocas económicas menos que estelares.

John Muir Health abre nuevo laboratorio, inicia construcción en una gran expansión

Juan Muir Health completó uno de dos ambiciosos proyectos del 2008 e inicio obras en el segundo.

El laboratorio con un costo de \$35 millones de John Muir abrió en el Parque de Negocios de North Pointe de Concord en junio. El laboratorio de 56,000 pies cuadrados procesa pruebas para los doctores en el sistema de John Muir y sirve también a un número de sitios fuera del sistema de la salud. Aproximadamente 400

trabajadores trabajan en el laboratorio.

En febrero, se llevó a cabo la remoción de tierras para el inicio de una expansión mayor del Recinto en Concord de John Muir en el centro médico en la Calle East. La expansión incluye una nueva torre de 174,000 pies cuadrados de cinco pisos, para pacientes, un departamento ampliado de emergencia, y el Instituto Cardiovascular John Muir, que ofrece cuatro laboratorios cardiacos para cateterización, 12 camas de pre- operación / recuperación, 12 camas cardiovasculares dedicadas a UCI (Unidad de Cuidados Intensivos), 49 camas telemétricas, y un área separada de admisión y espera.

El proyecto está programado para ser concluido en el 2010.

Respirando nueva vida en los Centros Comerciales de confianza

Los Centros Comerciales de Concord continúan reinventándose conforme pasa el tiempo y los compradores buscan nuevas experiencias de compras. Las inversiones hechas en estos centros demuestran cuan fuerte es el mercado al por menor en Concord.

A través de los últimos años, el Centro Comercial del Clayton Valley en Clayton Road ha experimentado una transformación de \$33 millones. Se han renovado y se han repintado las fachadas del edificio. Se han aumentado los toldos y la señalización. Los nuevos restaurantes que planean abrirse el próximo año incluyen el Burger Road y Bella, un segundo restaurante del dueño del popular Luna Luna Ristorante en el centro de Concord. La construcción de nuevos edificios está en curso, estos albergarán fácilmente, una tienda de comestibles para el vecindario, y Ross, un almacén de ropa con descuento. Los almacenes nuevos deben abrirse en el 2009. Las tiendas Longs que operan actualmente en el Centro Comercial se instalarán en un nuevo edificio

Sports Chalet pronto será el arrendatario principal en el centro Comercial en Willow Pass Road y Diamond Boulevard, integrándose con Guitar Center y Rasputin Music.

En el centro Park & Shop en Willow Pass Road, la más nueva adición, Mimi's Café, se unirá a Ranch 99, un supermercado asiático.



El laboratorio de John Muir mejora los tiempos de pruebas para los doctores del área

El Centro Comercial de Clayton Valley ha experimentado una transformación de \$33 millones

El **95%** de los residentes dijeron que estaban satisfechos con la selección de los comercios y de las tiendas de ventas al por menor en Concord. Los negocios en Concord generan más de **\$2 billones** en ventas anualmente.

Tarjeta de Reporte:

1,625 tiendas de ventas al por menor, **19** concesionarios de autos nuevos y **350** restaurantes son albergados en Concord. La Ciudad tiene más de **8,200** licencias de negocios en archivo.



Guitarristas ayudan a romper el Record Mundial de Guinness por el conjunto más grande de guitarras

Concord rompe el Record Mundial Guinness

Concord rompió el Record Mundial Guinness el 1 de julio del 2008 por el conjunto más grande de guitarristas cuando los músicos de todas partes del Área de la Bahía convergieron en la Plaza de Todos Santos para una tarde de festividades.

El acontecimiento concentró a 2,052 guitarristas registrados más las familias y los amigos que se unieron al cantante de música country Joe McDonald, tocando a su manera para ingresar al libro del record con una emotiva interpretación de la obra clásica de Woody Guthrie "This Land is Your Land." El parque se llenó con los participantes que portaban camisetas o playeras con la inscripción "Yo estuve ahí" y que fueron diseñadas para tal evento.

La historia recibió cobertura local amplia de la televisión y de los periódicos, y fue ofrecida en 88 emisoras a lo largo del país, desde Hawai hasta New York City.

La Ciudad y la Asociación de Negocios de Todos Santos coordinaron el acontecimiento para celebrar 20 años de conciertos de música de verano en el centro de Concord.

El record anterior fue fijado el 23 de junio del 2007 en Leinfelden, Alemania (cerca de Stuttgart) cuando 1,802 intérpretes tocaron "Smoke on the Water."

El acontecimiento dio inicio a una nueva serie de conciertos acústicos los días martes por la tarde en el escenario de Todos Santos durante el mes de julio.

Proyecto Público de Arte Concordstock

La temporada verano 2008 de conciertos de música en la plaza de Todos Santos marca 20 años de música en vivo en dicha Plaza. La celebración del aniversario fue designada "Concordstock" aludiendo al festival de la música "Woodstock" de 1969 donde tocaron muchos de los grupos musicales más influyentes de la era. Además de romper el Record Mundial del Libro de Guinness, la temporada incluye conciertos, películas, mercado de campesinos y un proyecto público de arte.

El proyecto público de arte fue lanzado en mayo cuando más de dos docenas de esculturas de guitarras, pintadas por los artistas locales y patrocinadas por negocios locales, fueron develadas y colocadas en tiendas alrededor de la plaza. Las esculturas serán subastadas para obras de caridad en la plaza en el concierto del California Symphony Pops del 20 de septiembre.

Concord es la primera ciudad en el este de la bahía en ofrecer a la comunidad este tipo de proyecto público de arte.



Perfil de Negocios de Concord

Fuerza de Trabajo

Total de trabajadores	
residentes.....	61,200
Población en edades 15-59....	65%
Educación superior a secundaria..	61%

Edificios de Principales Oficinas

Concord Airport Plaza I y II....	350,000
Concord Gateway I.....	301,000
Concord Gateway II.....	301,000
Enea Square I-IV.....	143,000
Galaxy Office Park I.....	77,000
Galaxy Office Park II.....	97,000
Metroplex Office Center.....	231,000
One Concord Center.....	348,000
One Corporate Center.....	137,000
Two Corporate Center.....	202,000
Salvio Pacheco Square.....	120,000
Sutter Square.....	175,000
Willows Office Park.....	82,000



Las esculturas de guitarras de Concordstock pueden verse en muchos comercios en el centro de la ciudad este verano

El **95%** de residentes encuestados dijeron estar satisfechos con el redesarrollo en el centro de Concord. El **95%** de residentes dijeron estar satisfechos con el estacionamiento en el centro de la ciudad.



Más de **65,000** personas trabajan en Concord diariamente, la mayor cantidad en el condado. Concord es también hogar de los edificios mas altos del condado con 15 pisos, **One Concord Center**, 2300 Clayton Road.

Colaboradores Comunitarios



Aprendan más sobre los Amigos del Campamento Concord

Amigos del Campamento Concord es una organización sin fines de lucro establecida en 1983.

Su propósito es:

- Patrocinar actividades para los niños y las familias desvalidos
- Promover el uso del campamento Concord
- Realizar proyectos de campamento para ofrecer mejores instalaciones en el mismo

Para más información y para aprender sobre el torneo anual de golf de Dan Ashley en el mes de setiembre, visite la página web www.friendsofcamp.org. o contacte al Presidente del Directorio Dave Goldman, (925) 389-1984.



Los jóvenes disfrutan del ambiente natural en el Campamento Concord

Los Amigos del Campamento Concord vitales para el éxito del Programa

El campamento de Concord en South Lake Tahoe ha venido sirviendo a las familias desde hace 40 años. Fundado por los líderes de la comunidad y los funcionarios de la ciudad en 1967, ha sido reconocido por la revista Budget Travel and Parents Press como uno de los mejores campamentos de verano para residentes en el país y está acreditado por la Asociación Americana del Campamentos.

Lo que hace al campamento de Concord destacar sobre otros campamentos es su ubicación de primera clase en la Sierra de South Lake Tahoe. Esta ubicación alpina ofrece el acceso a uno de los lagos más hermosos del país, así como rutas para excursiones en todos los niveles, un río para balseros y la abundante fauna salvaje que posee el Bosque Nacional El Dorado.

Anualmente, el campamento sirve a aproximadamente 600 jóvenes campistas y a 200 familias. La comunidad ha continuado apoyando este campamento a través de la organización sin fines de lucro "Amigos del Campamento Concord" establecida en 1983. Los miembros recaudan fondos para enviar al campamento a niños desvalidos y a familias así como para ayudar con el mantenimiento del campamento y sus proyectos especiales. Desde 1993, el grupo ha recaudado más de \$400,000 para beneficiar becas y proyectos para el campamento.

Este año, la organización tuvo una importante donación record de \$70,000, recolectada principalmente con el torneo anual de golf Dan Ashley. Los fondos permitieron conceder becas

del campamento a 202 jóvenes y a 19 familias. La donación también ayudó a la Ciudad para restaurar servicios higiénicos y para agregar una nueva área de servicio de bebidas en el comedor del comedor, y mejorar duchas en los baños para los muchachos. En el futuro, el grupo espera poder recolectar los fondos para un coliseo de multi usos para los deportes de tenis, baloncesto y hockey en patines.

En el campamento Concord funcionan tres programas, dirigidos a satisfacer las diferentes necesidades de la comunidad. Los Campistas jóvenes con edades de 8 a 14, visitan el campamento por una sesión larga de una semana, con transporte proporcionado hasta y desde el Lago Tahoe. Las Familias Campistas proporcionan su propia movilidad pero pueden coordinar para permanecer en el campamento por el tiempo que deseen. Los adolescentes pueden participar en la Capacitación de Liderazgo (14-15 años) o Consejero en Capacitación (15 a 16 años) en sesiones de dos semanas, que proporciona a los participantes una oportunidad para obtener experiencia valiosa para los personal juvenil en el futuro y consejeros para el campamento. Durante la temporada baja, el campo es utilizado por los grupos con necesidades especiales tales como el Firefighters Pacific Burn Institute y la Sociedad de Diabetes.

La Ciudad está muy agradecida por todo el trabajo con el que han contribuido los Amigos del Campamento Concord a través de los años para hacer de las instalaciones un campamento que hoy es reconocido a nivel nacional.



Las sonrisas son comunes en el Campamento Concord

El **93%** de residentes encuestados manifestaron que están satisfechos con el mantenimiento en sus vecindarios. La ciudad patrocinó **22** eventos de limpieza de la vecindad, y removió más **5,520** yardas cúbicas de desmonte.



El **90%** de residentes encuestados expresaron estar satisfechos con el nivel de seguridad en sus vecindarios. El **93%** están satisfechos con la protección policial en sus vecindarios.



“Dantest” con el manejador y oficial Todd Nunn (en la derecha) incorpora a “Buster” y al manejador y oficial Dave Sweaney como miembro del Cuerpo Canino de Concord.

Generosa Donación al Cuerpo Canino de Concord

Concord tiene el Cuerpo Canino más grande en el condado con ocho equipos oficial/can(perro). Gracias a una relación especial con un residente local, el departamento le dio la bienvenida a una nueva incorporación al equipo canino el año pasado. Kathleen Tallman hizo una donación muy generosa de \$10,000 para honrar a su hijo adulto que está encariñado con los perros pero esta incapacitado por tener un tumor de cerebro. El departamento utilizó la donación para adquirir a “Dantest” que es manejado por el Oficial Todd Nunn.

Los equipos caninos fueron desplegados aproximadamente 1,100 veces el año pasado, hicieron 89 detenciones y apoyaron con otras 118 detenciones. El Cuerpo Canino de Concord es requerido a menudo para asistir a jurisdicciones en otras partes del condado.

Policía – la colaboración comunitaria ayuda a frenar el crimen

De acuerdo a la encuesta sobre satisfacción al cliente efectuada en el 2008, los residentes de Concord tienen gran confianza en su departamento de Policía. Los resultados de la encuesta dicen que 91 por ciento de residentes sienten que el departamento es eficaz en la contención del crimen local y casi el 96 por ciento siente que el departamento es apoyado ampliamente por la comunidad. El Departamento de Policía de Concord trabaja diariamente para continuar proporcionando un servicio superior a la comunidad.

Concord es conocida a través de la nación por su innovador programa de Políticas de Orientación a la Comunidad. La Política Comunitaria es una filosofía organizacional que promueve la solución de problemas de manera proactiva y el conectarse con la comunidad. Tres oficinas de distrito situadas a través de la ciudad, en centros de compras de diversos vecindarios, se establecieron para proveer a los residentes de un fácil acceso a los servicios de la policía. Estas oficinas son ubicaciones centrales para la organización y participación de los residentes y en donde se realizan las reuniones para la solución de problemas de la comunidad.

En 2007, el departamento respondió a 110,000 llamadas de servicio. Los oficiales responden a todas las llamadas de emergencia, pero muchas llamadas al departamento del policía no están relacionadas con la policía. Debido a que los oficiales conocen los problemas de la comunidad y tienen relaciones de trabajo con los residentes, pueden más fácilmente conectar al público con la agencia privada o publica apropiada. El esfuerzo combinado policía-comunidad ha sido muy acertado en asegurar la seguridad de la comunidad de Concord.

Preparándose para las Jubilaciones

El año pasado el departamento tomó acciones para evitar problemas que están afrontando muchos Municipios. En los próximos 5 a 10 años se espera que muchos oficiales de policía especializados pasen al retiro, llevándose años de experiencia con ellos. El Departamento de Policía de Concord ha enfrentado el tema mediante un agresivo esfuerzo de reclutamiento de oficiales. El Departamento se ha reclutado todo su personal para prevenir cualquier interrupción en la continuidad del servicio.



Concord en un Vistazo

Área	31.13 millas cuadradas
Elevación	72 pies
Año de Fundaciónj	1868
Año de Incorporación	1905

Perfil

Población	125,000
Hogares	44,000
Hogares con	
Ingresos Medianos	\$64,782
Precio Promedio	
de la propiedad	\$490,100
Edad Promedio	37

Distancias de viajes (millas)

Universidad de Berkeley	20
Oakland	22
San Francisco	29
Napa/Wine Country	32
San Jose	51
Stanford University	58
Sacramento	65
Carmel/Monterey	139
Yosemite National Park	144
Lake Tahoe/Reno	205

Temperaturas Promedio

Primavera	67
Verano	86
Otoño	76
Invierno	60

80% de los encuestados están satisfechos con el mantenimiento del alcantarillado y el drenaje para tormentas de la ciudad. Las cuadrillas de trabajadores de Concord mantienen **150** millas de tubos de drenaje de tormentas con **4,000** retenes y **362** millas de alcantarillas y de **7,915** accesos al alcantarillado.



Más de **3,500** incidentes de graffitis fueron reportados y respondidos el año pasado. Concord tiene una política de cero tolerancia – sobre este tema. Todos los casos reportados se retiran en un plazo de **24** horas de reportados.

Los residentes dan pasos impresionantes en el reciclaje

Los residentes deben ser felicitados por un aumento considerable en la cantidad de reciclaje doméstico alcanzado este año. Durante los seis últimos meses, la recolección de basura de Concord mejoró sus servicios de recojo ofreciendo a los residentes contenedores separados para la basura, reciclaje y desechos verdes.

En el pasado, los reciclables fueron clasificados en dos cajones pequeños y el desecho verde fue recogido en latas, cajas, bolsas o paquetes proporcionados por los residentes. La basura fue recogida en un carro rodante provisto por una compañía o un envase provista por el usuario.

El nuevo sistema proporciona contenedores rodantes para cada una de estas necesidades, con todos los reciclables entrando en un contenedor de 64 galones y el desecho verde en un contenedor de 96 galones que se recogen semanalmente. Los residentes tienen la opción de un contenedor de 32, 64 o 96 galones para la basura.

Consecuentemente, ha habido un aumento impresionante en la cantidad de reciclaje. El tonelaje promedio de los artículos domésticos reciclados ha aumentado en un notable 45 por ciento con 30 por ciento más de casas que participaban en el programa de reciclaje cerca de la acera. Al mismo tiempo, la cantidad de desecho verde ha aumentado un promedio de 16 por ciento con 18 por ciento más de casas participando en el programa de reciclaje de desechos verdes.

La información sobre el programa de reciclaje de la ciudad está disponible contactando a Desechos Concord en el teléfono 692-2229 o visitando la página web www.concorddisposal.com

Los esfuerzos medioambientales amigables ganan reconocimiento

En marzo de 2008, Concord fue nombrada una de las “50 Ciudades Más Verdes de América” por la revista Popular Science debido principalmente a su compromiso para reducir desperdicios y a los programas de reciclaje.

Un Grupo de Trabajo de Cinta Verde, convocada en el 2007, consideró nuevas maneras en que la ciudad podría incrementar sus esfuerzos para implementar y promover programas ambientales amistosos. El Grupo de Trabajo hizo un número de sugerencias, muchas de las cuales se han puesto en ejecución. Entre los que más destanca se incluyen:



Los letreros de la calle, parte de la Campaña de Educación Pública premiada, recuerdan a los residentes a poner la basura en el contenedor correspondiente



Los residentes incrementaron el reciclaje en 45 por ciento como resultado de usar los nuevos contenedores de reciclaje

Los nuevos contenedores de reciclaje instalados en la Plaza de Todos Santos ayudan a la ciudad a alcanzar sus metas de reciclaje

- La Ciudad está substituyendo 80 carritos de golf a gas en la Cancha de Golf de Diablo Creek por los carritos eléctricos y entregó su primer vehículo eléctrico para uso general que substituyó un vehículo a gas.
- El Centro Cívico de Concord recibió el premio al Negocio Verde en el Área de la Bahía. El programa de Manejo de la Flota de la Ciudad y la División de Parques y Servicios de Impresión también ganaron el premio.
- El programa de reducción de desechos de la Ciudad, que incluye Educación Pública, en colaboración con Asociaciones de Vecinos y el poner receptáculos adicionales en áreas propensas a acumular basura, recibió un premio en el 2007 al Proyecto Distinguido por parte del Capítulo del Norte de California de la Asociación Americana de las obras Públicas
- Los nuevos contenedores y receptáculos de basura fueron instalados en la plaza de Todos Santos
- Concord ha auditado el consumo de energía en sus instalaciones más importantes y está trabajando con las Asociaciones de los Gobiernos del Área de la Bahía para evaluar mejoras eficientes en la iluminación.
- Durante los fiestas de fin de año, la ciudad intercambió 500 sargas de luces de día de fiesta LED por sargas tradicionales traídas por los residentes
- Dos ferias ambientalistas “Concord en Verde” se llevaron a cabo en la Plaza Todos Santos.

Se anima a los residentes a que encuentren sus propias maneras de conservar. Para más información, visite la página web de la ciudad www.cityofconcord.org y seleccione “Reciclaje” en los enlaces rápidos que aparecen en la esquina superior derecha de la página principal.

El **93%** de los residentes están satisfechos con los jardines centrales y las plantaciones hechas en áreas públicas de la ciudad. Las cuadrillas de trabajadores de la ciudad mantienen **48** acres de jardines centrales florecientes.

Tarjeta de Reporte:

El **96%** de residentes están satisfechos con el mantenimiento de parques públicos. Las cuadrillas de trabajadores de la ciudad mantienen **27** parques con **379** acres de áreas de parques desarrollados, 251 acres de césped, **691** acres de espacio abierto y **1,150** árboles de parques.



Los residentes participan en los grupos de trabajo en "Entérate de los Hechos" en el taller del 14 de junio

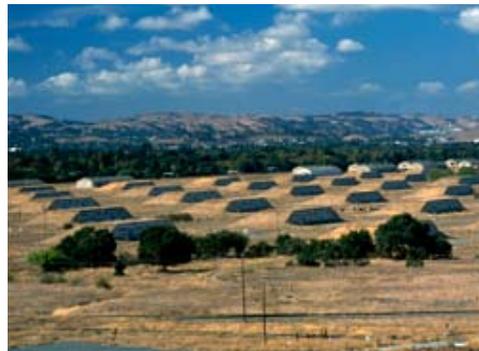


El proceso comunitario comprensivo para el Plan de la Reutilización planteado por la participación ciudadana.

En el 2007 y 2008, se dieron grandes pasos en el proceso público para determinar un plan para la reutilización del área interior de la Estación de Armas Navales de Concord. La parcela de 5,028 acres, situada dentro de los límites de ciudad, hace un cuarto del área de terrenos de la ciudad. Antes del cierre de la base por la Marina en 1999, el área interior fue utilizada principalmente para el almacenamiento de municiones.

Conducidos por los 19 miembros del Comité de Asesoramiento de la Comunidad (CAC), se realizaron siete talleres de la comunidad durante los últimos dos años para ayudar a perfilar el plan. Centenares de residentes y miembros de la comunidad han asistido a los talleres y a las reuniones y contribuyeron con sus comentarios. Siete alternativas para el uso del terreno fueron aprobadas por el CAC y el Concejo de la Ciudad para su inclusión y estudio amplio en un Reporte de Impacto Ambiental, el cual ha sido revisado por el público y las agencias interesadas.

A la vez que el proceso público era llevado adelante, las solicitudes para la utilización de la propiedad excedente para Instalaciones para las



Las arcones en el sitio

Personas Desamparadas y de Beneficio Público fueron aceptadas y revisadas por el CAC según los requisitos del Departamento de la Defensa para el proceso de la reutilización de la base.

El CAC ha celebrado casi dos docenas de reuniones públicas y ha recibido muchas horas de testimonios públicos. Se anticipa que el CAC enviará su recomendación sobre las alternativas al Concejo de Ciudad en otoño de este año. El Concejo de la Ciudad programa tomar su decisión sobre la alternativa preferida en enero o febrero del 2009. Esta proyectada la adopción del plan de reutilización y certificado EIR para fines de la primavera del 2009.

Para más información, visite la página web www.concordreuseproject.org.

Cientos de residentes y otros miembros de la comunidad han participado en talleres y reuniones en los dos años pasados durante el proceso para preparar un plan de la reutilización para los terrenos de la Estación de Armas Navales de Concord

14,600 personas se inscribieron el último año para las clases o programas a través del Programa de Parques y Recreación. El **81%** de residentes encuestados manifestaron estar satisfechos con los Programas de Recreación de la Ciudad para la gente joven y adultos.



El **96%** de los participantes en los programas en el Centro de Personas de la Tercera Edad de Concord los calificaron como buenos o excelentes, donde se sirvieron 19,500 almuerzos calientes y se contribuyó con 41,000 horas de voluntariado por parte de miembros del Club de Personas de la Tercera Edad.

Revisión del Presupuesto

Los residentes tienen a menudo preguntas sobre el tamaño del presupuesto de la Ciudad, de dónde proceden los ingresos de la Ciudad y cómo se gastan los fondos. Esta descripción se presenta para ayudar a responder algunas de esas preguntas.

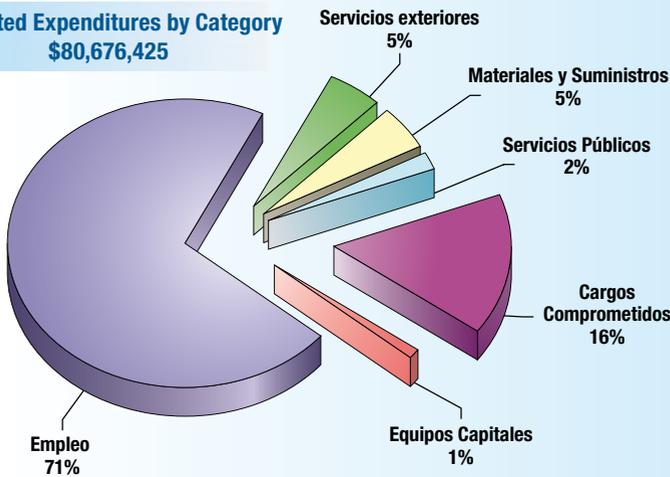
El presupuesto fiscal de Concord para el ejercicio fiscal del 1 de julio de 2008 al 30 de junio de 2009 incluye 22 fondos, todos con planes financieros equilibrados a diez años totalizando \$184,522,893.

El Fondo General es la sección del presupuesto que más frecuentemente se discute y generalmente es el de mayor interés de los residentes. El presupuesto del Fondo General de Concord está más allá de los \$80 millones anuales. Los fondos a pagar por servicios policiales, parques y recreación, mantenimiento de calles y avenidas y todos los otros trabajos cotidianos de la ciudad son pagados de este fondo general.

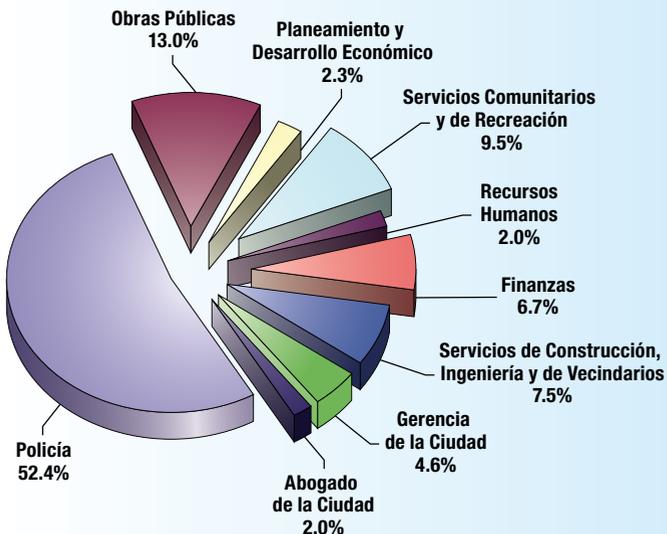
Gastos del Fondo General

El gráfico mostrado a continuación indica como serán gastados los dineros del Fondo General entre el 1 de julio de 2008 y el 30 de junio de 2009 – el año fiscal de la ciudad. El primer diagrama demuestra los gastos por categorías y el segundo diagrama muestra los gastos por Departamentos.

Projected Expenditures by Category
\$80,676,425



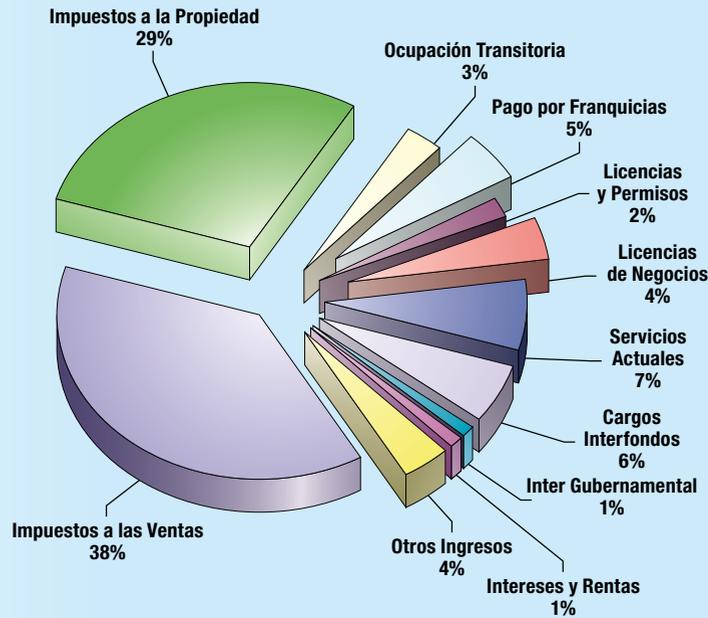
Projected Expenditures by Department
\$80,676,425



Ingresos del Fondo General

Los Ingresos para el Fondo General de Concord vienen de muchas fuentes. El diagrama a continuación muestra los ingresos para el año fiscal entrante.

Projected Revenue by Source
\$80,676,425



Por qué comprar en Concord

La porción más grande de los ingresos del gráfico viene de los impuestos por ventas. La campaña de la Ciudad "Compre en Concord" fue desarrollada para recordar a los residentes que cuando compran en Concord, parte de los impuestos pagados en esas facturas se revierten a la ciudad para pagar por parques, calles, avenidas, instalaciones públicas y muchas de las otras amenidades que ellos disfrutaban. Para más información, visite la página web www.buyconcord.org



Buy Concord
Your dollar matters!

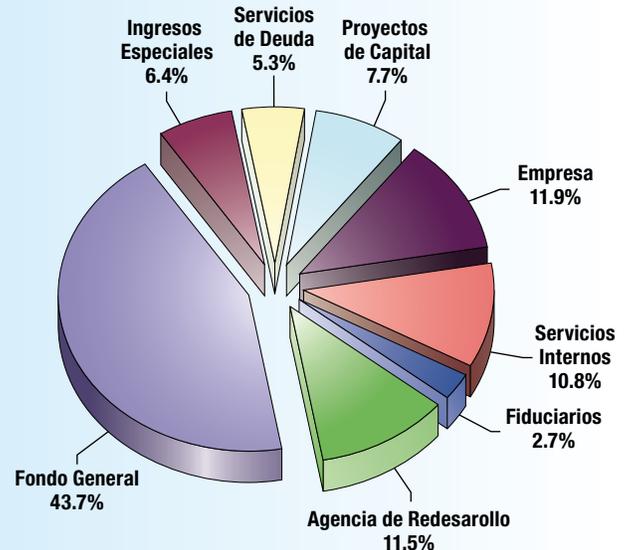
Presupuesto Total

El presupuesto Total de la Ciudad suma los \$184,522,893. El presupuesto incluye 22 diferentes Planes Financieros a 10 años representando el Presupuesto General, Fondos de Ingresos Especiales, Fondo de Servicio de Deuda, Proyectos de Capital, Fondos de Empresa, Fondos de Servicios Internos, Fondos Fiduciarios y de Agencias y el presupuesto para la Agencia de Redesarrollo. Para presentar un presupuesto equilibrado y un plan financiero a diez años al Concejo de la Ciudad para su aprobación cada año, todos estos fondos se deben revisar anualmente para el funcionamiento durante los próximos 10 años. Este método ideal de negocios para manejar las finanzas de la Ciudad ayuda a la Ciudad en tiempos financieros difíciles.

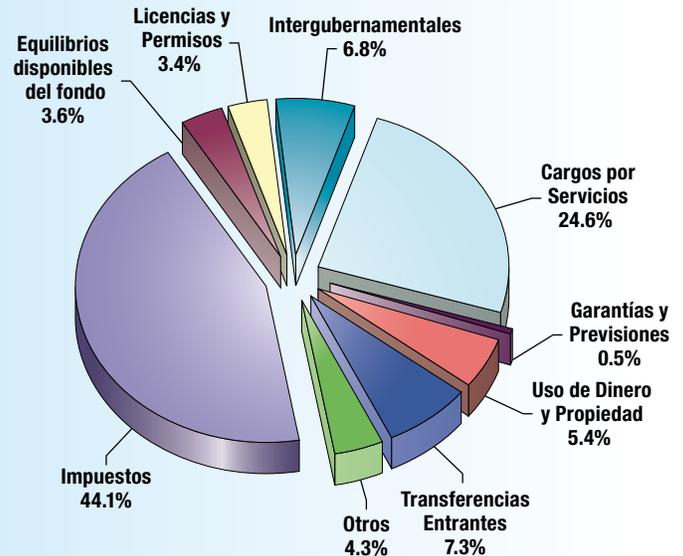
El plan financiero de la Ciudad balanceado a diez años incluye los 22 fondos siguientes:

1. Operaciones de Mantenimiento de Edificaciones
2. Reemplazos en Mantenimiento de Edificios
3. Fondos para Proyectos de Capital
4. Iluminación de Calles
5. Cancha de Golf de Diablo Creek
6. Mantenimiento y Embellecimiento de Jardines del Centro de la Ciudad
7. Operaciones de la Flota
8. Reemplazos de la Flota
9. Fondo General
10. Operaciones de Información Tecnológica
11. Reemplazo de la Información Tecnológica
12. Mantenimiento y Embellecimiento de Jardines e Iluminación del Distrito No. 3
13. Fondo de Responsabilidad
14. Mantenimiento del Paisaje del Distrito de Pine Hollow
15. Cuidados de Salud Después de la Jubilación (OPEB)
16. Agencia de Redesarrollo
17. Fondo Separado para la Agencia de Redesarrollo
18. Empresa de Alcantarillado
19. Fondo Estatal de Impuesto al Gas
20. Fondo para Aguas de Tormenta
21. Distrito del Mantenimiento de Iluminación de Calles
22. Compensación para Trabajadores

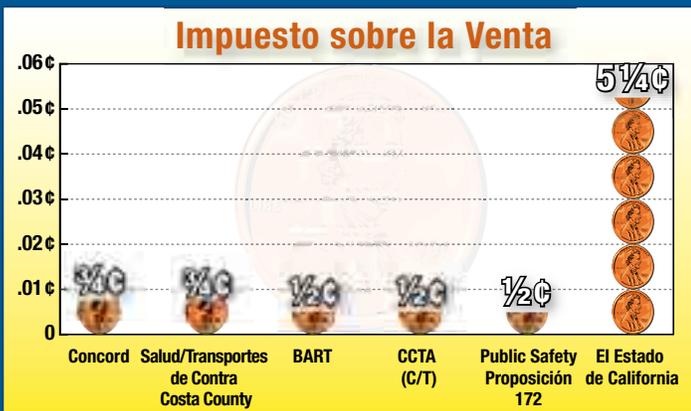
Comparación de Gastos por Fondo Total para el Ejercicio Fiscal que concluye el 30 de Julio del 2009: \$184,522,893



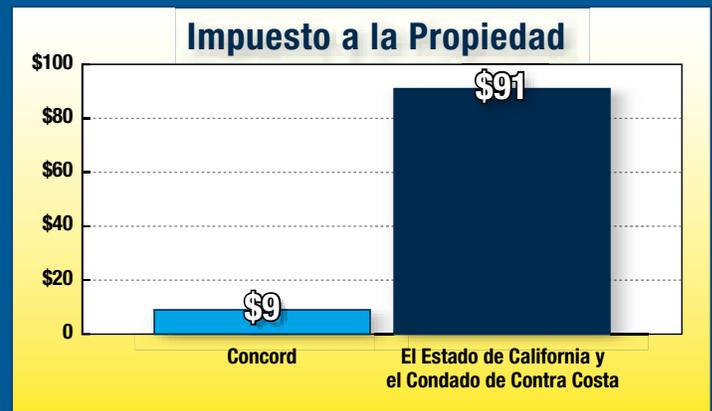
Comparación de Ingresos Totales por Tipo Total para el Ejercicio Fiscal que concluye el 30 de Julio del 2009: \$177,888,131



Hechos sobre Impuesto a las ventas e Impuestos a la Propiedad



Impuesto sobre la Venta: Concord recibe sólo 3/4 de un penny de los 8 1/4¢ de impuesto a la venta pagados en compras hechas en Concord. El estado recibió 5 1/4¢, Salud/Transportes de Contra Costa County recibe 3/4¢, y BART, La Autoridad de Transporte de Contra Costa y la Proposición 172 reciben 1/2¢.



Impuesto a la Propiedad: En la recesión de los 90, el estado redistribuyó los impuestos a la propiedad propuesto para las ciudades a fin de balancear su presupuesto. **Hoy, la Ciudad recibe solo \$9 por cada \$100 pagados en impuesto a la propiedad.** El sobrante va la estado y al condado para las escuelas, cárceles, cortes, servicios sociales y distritos especiales.

Aspectos Notables de los Proyectos

En Marcha La Reparación Permanente de Ignacio Valley

Los residentes pueden entusiasmarse con una reparación permanente del Ygnacio Valley Rd. Una sección de 1,000 pies de largo del carril hacia el este del Ygnacio Valley Rd. se dañó por un derrumbe en el año 2006.

Poco después del derrumbe la Ciudad pudo hacer cambios temporales para que los dos carriles hacia el este fueran reparados. Con la asistencia de Caltrans, a la ciudad se le concedió rápidamente \$1.4 millones provenientes de los Fondos Federales de Emergencia.

En diciembre del año 2007, otra vez con ayuda de Caltrans, la FHWA concedió a la Ciudad \$2.7 millones para el proyecto de restauración permanente. Con la aprobación de los estudios ambientales y de ingeniería requeridos, la FHWA pudo publicar la autorización de construcción en julio de este año.

El proyecto consiste en reparar el pavimento dañado y construir una estructura subterránea para proteger el camino de un futuro derrumbe. Esta estructura protectora consiste en un sistema de la pared de 420 pies, ampliando cerca de 60 pies en forma subterránea.

La construcción se planea para septiembre de este año y se espera esté completa para noviembre.

La construcción será conducida en dos fases. Durante la fase 1 será construido el sistema de pared subterránea. No se anticipa que esto requerirá algún cierre de carriles de Ygnacio Valley Rd. En la fase 2, el carril y el soporte serán reparados y repavimentados. Durante esta fase, el cierre de los carriles será mínimo y ocurrirá sólo durante las horas de tráfico que no son punta y durante los fines de semana.

El Centro de los Primeros 5 ofrece ayuda a las familias

El Centro de los Primeros 5 de la Comunidad del Monument 1736 Clayton Rd. Sirve a niños de 0 a 5 años y a sus familias con programas y clases para el desarrollo temprano de los niños. El Centro ha atendido a más de 1,400

familias desde que se inauguró en el año 2006. El año pasado, el centro sirvió a 260 familias y ha experimentado una gran diversidad en las familias que han visitado el centro.

El Centro se ha concentrado en Cuatro áreas básicas: oportunidades de aprendizaje temprano para niños, educación para padres, alfabetización de la familia y educación del tabaco todas ellas apoyadas por la Ciudad de Concord, el Monument Community Partnership y los Primeros 5 de Contra Costa.

Este último año el centro ofreció una variedad de clases para incrementar la capacidad de los niños para tener éxito en el kindergarten. Las clases tales como Arte con la Mami, Arte con el Papi, Ciencia Loca, Música Juntos y Gimnasia son conducidas por los instructores que entienden cómo los niños pequeños aprenden, y mejoran la programación permitiendo la discusión en clase.

Las clases de alfabetización de la familia y de historia han saturado su capacidad este año. Los libros han sido comprados para los padres que vienen al centro y les leen a sus niños. Los martes y miércoles, los miembros del Grupo de Mayores Adultos vienen a leerles a los niños en la biblioteca del Centro.

La Educación para Adultos de Mt. Diablo continúa ofreciendo clases de inglés para principiantes a los padres con un componente para los niños que permite que los padres estudien mientras que sus niños aprenden en el aula contigua.

Una nueva sesión de 10 semanas de prevención de violencia llamada "Padres Criando Hijos en Ambientes Seguros" fue ofrecida en inglés y español. Ambos madres y padres viene a la sesión una vez por semana para aprender sobre los primeros años de sus hijos y como mantenerlos seguros.

El Centro de los Primeros 5 está financiado por una donación de los Primeros 5 de Contra Costa. El financiamiento se genera de la Proposición 10, que fue aprobado por los electores en 1998 para agregar cincuenta-centavos de impuesto a cada paquete de cigarrillos.



Los daños al Ygnacio Valley Rd. pronto serán reparados

Padres e hijos participan en la clase de Arte con Papi en el Centro de los Primeros 5



Los participantes en este taller público han ayudado a perfilar el Plan General de la ciudad al 2030

El Plan General adoptado, Elemento Vivienda bajo revisión

En octubre del año 2007, el Concejo de Ciudad adoptó el nuevo Plan General de Área Urbana de Concord 2030. El nuevo Plan General sirve como modelo para el desarrollo físico y económico de Concord hasta el año 2030. Después de un extenso proceso público durante varios años, el plan aprobado establece una visión de largo plazo que refleja las aspiraciones de la comunidad y señala pasos para alcanzar esa visión.

Los ocho elementos del Plan General se enfoca en una variedad amplia de temas incluyendo Vitalidad Económica, Empleo de los Terrenos, Control de Crecimiento, Transporte y Circulación, Instalaciones y las Facilidades Públicas, Vivienda y Parques, Espacios Abiertos y Conservación. El Elemento Vivienda, que debe actualizarse cada cinco años, no fue incluido en la Actualización General del Plan por estar programado para su revisión el próximo año. La Estación de Armas Navales de Concord no esta contenida en el Plan General del 2030 o en el Elemento Vivienda porque la ciudad está conduciendo un programa separado para el planeamiento de su reutilización.

Para revisar una copia del Plan General, visite la página web www.cityofconcord.org y seleccione "Actualización de Ordenanza del Plan General y Zonificación" Las copias del plan están disponibles en la biblioteca de Concord en el Centro Cívico en el Permit Center, 1950 de Parkside Drive.

Taller del Elemento Vivienda

Concord, junto con todas las Ciudades y Condados en el Área de la Bahía de San Francisco, debe actualizar su Elemento Vivienda antes del

30 de junio del 2009. Como parte del proceso de actualización, la ciudad necesita entender las necesidades y los temas de vivienda de la comunidad, así como los valores y las prioridades para satisfacer esas necesidades. El objetivo de la Ciudad es preparar un Elemento Vivienda realista que alcance los requerimientos del Estado y las metas de la comunidad.

El sábado 27 de septiembre se llevará a cabo un taller comunitario en el Centro para Personas de la Tercera Edad en Concord, 2727 Parkside Circle, a partir de las 9 de la mañana hasta las 12 del medio día para comenzar el proceso de recolectar la opinión del público. Los módulos de información estarán abiertos de 9 a 10am para ayudar a educar a los asistentes sobre la actualización del Elemento Vivienda. A las 10am se llevará a cabo una reunión enfocada en requerimientos de vivienda y diseños de la comunidad, facilitado por un panel de expertos profesionales.

Una sesión de estudio conjunta del Consejo de la Ciudad y de la Comisión de Planeamiento se ha programado para diciembre del 2008 para repasar y discutir los aportes del público en el taller. Se desarrollará un bosquejo del Elemento Vivienda basado en la valoración de las necesidades de vivienda, restricciones, oportunidades, y en logros anteriores identificados en el Elemento Vivienda.

Para el 2009 se planean reuniones públicas adicionales. Las fechas y los tiempos para los próximos talleres y las audiencias públicas serán fijados en la página web de la ciudad (www.cityofconcord.org) y publicados en periódicos locales.

Para más información, contacte a Phillip Woods Planificador Principal en la División del Planeamiento de Ciudad, 671-3152 o por el correo electrónico a: pwoods@ci.concord.ca.us



Elemento Vivienda Taller Comunitario

Sábado 27 de setiembre 2008

9 am hasta 12 mediodía

Centro para Personas de la Tercera

Edad de Concord

2727 Parkside Circle

La realización de un foro comunitario está planeada para solicitar la participación de la comunidad en la actualización del Elemento Vivienda. Se anima a los residentes para que asistan y participen en el foro comunitario. Las opiniones de los residentes locales ayudarán a perfilar los cambios en el Elemento Vivienda.

113,000 personas disfrutaron de los eventos comunitarios en la plaza de Todos Santos el año pasado. El **99%** de los residentes encuestados manifestaron estar satisfechos con los acontecimientos en el parque.



El **94%** de los residentes encuestados manifestaron estar satisfechos con los eventos culturales y actividades. El **89%** estuvieron satisfechos con los eventos en el Sleep Train Pavilion en Concord.

Puntos Resaltantes de la Encuesta de Satisfacción a los Ciudadanos

Los resultados de la Encuesta de Satisfacción a los Ciudadanos del 2008 indican que los residentes continúan estando satisfechos con la calidad de la vida en Concord y con los servicios de la Ciudad. La encuesta se ha realizado anualmente desde 1998 a excepción del 2005 y del 2007.

Las respuestas de la encuesta fueron recibidas mediante entrevistas telefónicas con 600 residentes seleccionados al azar.

Este número de encuestados garantiza una muestra estadística válida, con un margen del error del más - menos cuatro por ciento.

Los resultados completos de la encuesta se pueden encontrar en la página web de la Ciudad. Del menú de los “enlaces rápidos” en la esquina superior derecha de la pagina principal, “Encuesta sobre Satisfacción del Cliente.”

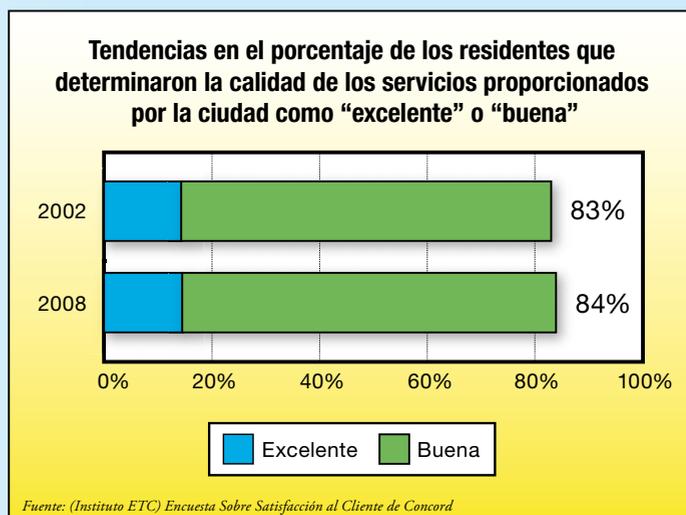
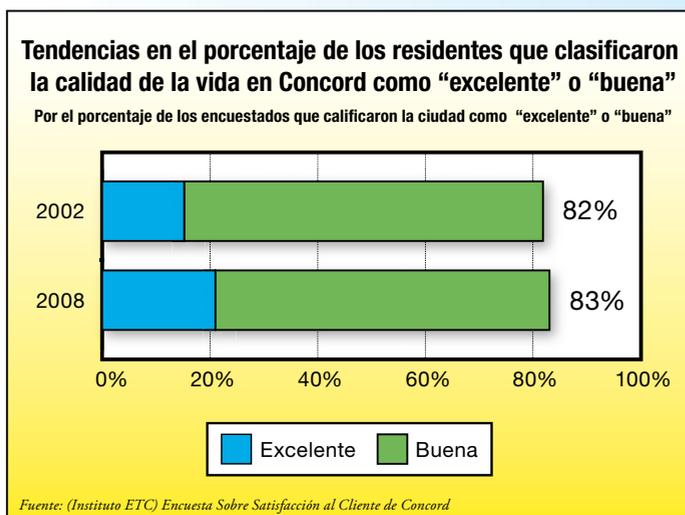
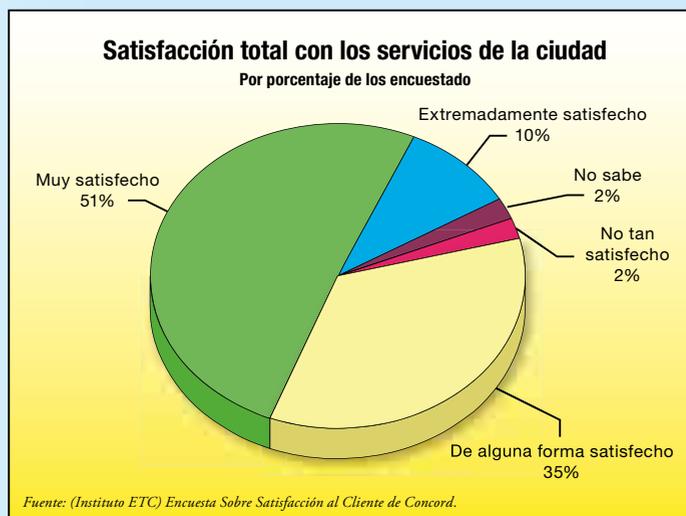
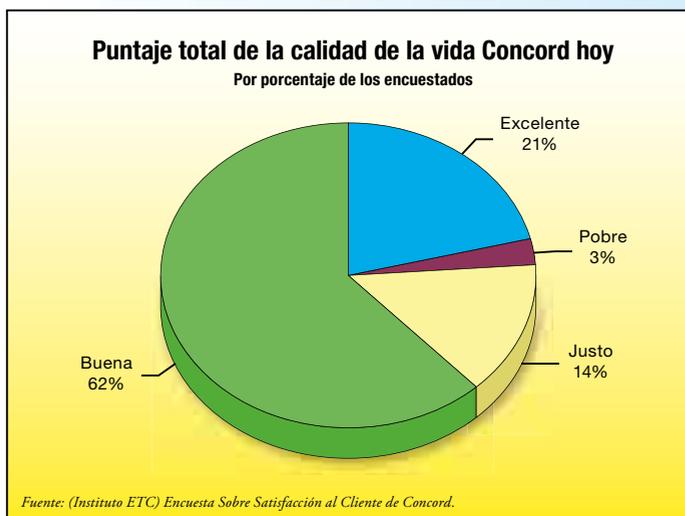
Calidad de Vida

Los residentes de Concord han dado consistentemente altas marcas a la calidad de la vida que gozan en Concord. En el 2002, 82 por ciento calificaron la calidad de la vida en Concord como buena o excelente y se ha mantenido consistente con 83 por ciento haciendo la misma declaración en el 2008.

Servicios de la Ciudad

Desde el año 2002, los residentes de la ciudad han dado constantemente altas marcas a la calidad de los servicios de la ciudad. En 2002, 83 por ciento calificaron la calidad de los servicios proporcionados como buenos o excelentes, y en el 2008, es de 84 por ciento.

La satisfacción total con esos servicios se ha elevado a través de los años, con 47 por ciento de los encuestados sintiéndose extremadamente satisfechos o muy satisfechos en el año 2002 comparado con 61 por ciento en el año 2008. Otro 35 por ciento respondió estar “algo satisfecho” y solamente dos por ciento reportó “no tan satisfecho”





Necesita una respuesta

Página web: www.cityofconcord.org
 Eventos: www.concordfirst.org
 Clases: www.concordreg.org
 Correo electrónico: cityinfo@ci.concord.ca.us

Acta de Americanos con Discapacidad (ADA) Coordinador671-3063
 Servicios de Construcción,
 Ingeniería y de Vecindarios 671-3361
 Licencia para Negocios671-3313
 Televisión por Cable
 Astound Broadband459-1000
 Comcast.....1-800-945-2288
 Campamento Concord671-3273
 Centre Concord.....671-3466
 Concejo de la Ciudad671-3158
 Servicios Comunitarios y de Recreación
 Inscripción de Clases671-3404
 Alberca Comunitaria de Concord. 671-3474
 Estación de Armas Navales de Concord
 Proyecto de Reuso671-3001
 Línea Directa Centro de la Ciudad ...671-3464
 Desarrollo Económico671-3355
 Consulta Zona Inundaciones.....671-3425
 Recolección de basura682-9113
 Línea Directa Graffiti671-3080
 Vivienda671-3455
 Alcalde671-3158
 Línea Directa para
 Servicios a Vecindarios671-3282
 Reservaciones de Parques671-3404
 Centro de Licencias671-3454
 Policía y Emergencias671-3220
 Línea Directa sobre
 Huecos en la Calle671-3228
 Obras Públicas.....671-3448
 Mantenimiento de Parques671-3444
 Recreación/Inscripción671-3404
 Reciclaje671-3385
 Centro para Personas
 de la Tercera Edad671-3320
 Problemas de Alcantarillas671-3099
 Línea Directa sobre
 Carritos de Compra671-5080
 Sleep Train Pavilion
 Línea Directa363-5701
 Información.....676-8742
 Línea Directa para Apagones de
 Luces en las Calles671-3213
 Barrido de Calles671-3394
 Mal Funcionamiento de Semáforos... 671-3132
 Willow Pass Center671-3423

Reuniones de la Ciudad

Todas las reuniones se llevan a cabo en el Centro Cívico, 1950 Parkside Dr. a menos que se indique de otra manera y están abiertas a todo el público. Las fechas están sujetas a cambios. Para más información, visite la página web www.cityofconcord.org verifique los avisos de las reuniones en el Contra Costa Times o llame al 671-3000.

Concejo de la Ciudad	Primer, segundo y cuarto lunes, 6:30 p.m.*
Comisión sobre Envejecimiento	Tercer miércoles, 1:30 p.m. Centro para Personas de la Tercera Edad de Concord, 2727 Parkside Circle
Comité Asesor Comunitario Proyecto de Reutilización	Tercer martes, 6:30 p.m. Centro para Personas de la Tercera Edad de Concord, 2727 Parkside Circle
Comisión de Servicios Comunitarios	Tercer miércoles, 6:30 p.m. En el Salón de Conferencias del Gerente de la Ciudad
Junta de Revisión de Diseño	Segundo y cuarto jueves, 5:30 p.m.
Comisión de Relaciones Humanas	Segundo martes, 7 p.m.*
Comisión de Parques, Recreación y Espacios Abiertos	Segundo miércoles, 7 p.m.*
Comisión de Planificación	Primer y tercer miércoles, 7 p.m.*
Zoning Administrator	Segundo y cuarto miércoles, 9 a.m.

*Televisado en vivo por televisión por cable, canal 28 (Comcast) y 29 (Astound).

Juntas y Comisiones

Para información detallada sobre las Juntas y Comisiones de la Ciudad, visite la página web de la ciudad www.cityofconcord.or o llame a uno de los números que indicamos a continuación.

Junta de Apelaciones	671-3119
Comisión sobre Envejecimiento	671-3419
Comité Asesor Comunitario – Proyecto de Reutilización	671-3019
Comisión de Servicios Comunitarios	671-3283
Junta de Revisión de Diseño	671-3152
Comisión de Relaciones Humanas	671-3327
Comisión de Parques, Recreación y Espacio Abierto	671-3440
Junta de Personal	671-3310
Comisión de Planificación	671-3152

If you received this Spanish-language edition of the City of Concord Annual Report in error, please call 671-3490 to be removed from the mailing list. Thank you.



www.concordfirst.org



City of Concord

1950 Parkside Drive MS/01
 Concord, CA 94519

PRSR STD
 U.S. POSTAGE
PAID
 CONCORD, CA
 PERMIT NO. 207